

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

Art. 1

DEFINIZIONI

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO. Le presenti condizioni, che si applicano in generale e salvo specifica deroga scritta, a tutti i contratti di compravendita/fornitura stipulati con INFICON s.r.l.;

FORNITORE. Si intende INFICON s.r.l., impresa con sede in 39100 Bolzano, Viale Stazione 7, p. iva 02724210212, REA 200347, avente per oggetto la commercializzazione di prodotti della tecnica di misurazione e sottovuoto, in particolare di attrezzi per l'esame di densità, elementi per la costruzione, strumenti per misurazione ed analisi e la fornitura di prestazioni tecniche nel campo della tecnica di misurazione e del sottovuoto (in particolare prestazioni di service e engineering);

CLIENTE. Chi, mediante la formulazione di specifica richiesta e la successiva sottoscrizione della proposta contrattuale, richiede a INFICON s.r.l. i prodotti offerti. Il Cliente deve essere soggetto diverso dal consumatore, inteso, ai sensi dell'art. 3 d.lgs. 206/2005, come persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta;

PRODOTTI. Ogni prodotto, così come descritto ed evidenziato nel contratto;

RICHIESTA CLIENTE. La richiesta di fornitura da parte del cliente di uno o più prodotti offerti da INFICON s.r.l.;

PROPOSTA CONTRATTUALE. Documento scritto contenente l'offerta concretamente praticabile da INFICON s.r.l. e le relative condizioni, che dovrà essere debitamente sottoscritta dal cliente e restituita a INFICON s.r.l.. Con la ricezione, da parte di INFICON s.r.l., della proposta da essa formulata e delle relative condizioni generali ad essa annesse, che ne costituiscono parte integrante, si intenderà perfezionato il contratto di compravendita/fornitura;

CONTRATTO. La proposta contrattuale formulata da INFICON s.r.l. e sottoscritta in tutti i suoi elementi dal cliente e ricevuta da INFICON s.r.l.. Le clausole e/o gli elementi contenuti nel contratto aventi carattere derogatorio e/o modificativo delle condizioni generali di contratto, avranno carattere di prevalenza;

quanto non espressamente disciplinato dal contratto, sarà disciplinato esclusivamente dalla legge italiana;

GIORNO LAVORATIVO. Ogni giorno diverso dal sabato, dalla domenica o da un giorno ritenuto festivo nello Stato italiano.

Si precisa che i termini utilizzati al singolare si intendono riferiti anche al plurale e viceversa.

Art. 2

OGGETTO DEL CONTRATTO

Il trasferimento verso il pagamento di un corrispettivo in denaro, alle modalità e nei termini di cui all'art. 6 delle presenti condizioni, della proprietà dei prodotti offerti da INFICON s.r.l. al cliente.

Art. 3

CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

Il contratto si intenderà concluso nel momento in cui INFICON s.r.l. riceverà, a mezzo fax, a mezzo posta elettronica o a mezzo posta, copia sottoscritta della proposta contrattuale e delle presenti condizioni, che ne costituiscono parte integrante.

Ove non diversamente disposto, luogo delle forniture e dei pagamenti è la sede di INFICON s.r.l..

ART. 4

DOCUMENTAZIONE

Tutte le indicazioni contenute in cataloghi, prospetti, depliant nonché nelle schede informative dei prodotti sono meramente indicative e non vincolanti, salvo che vengano espressamente indicati come tali.

In caso di indisponibilità di materie prime, componenti ovvero forniture da parte di terzi, INFICON s.r.l. si riserva la facoltà di utilizzare materiali differenti da quelli indicati.

INFICON s.r.l. rimane titolare esclusivo dei diritti di proprietà intellettuale e/o industriale di quanto contenuto nella documentazione eventualmente messa a disposizione del cliente, che non potrà duplicare o mettere a disposizione di terzi.

La documentazione eventualmente messa a disposizione del cliente dovrà essere restituita immediatamente su semplice richiesta di INFICON s.r.l..

Art. 5

COOPERAZIONE DEL CLIENTE

Nelle ipotesi in cui, per la regolare esecuzione del contratto, risulti necessaria la cooperazione del cliente, in caso di inadempimento o adempimento non tempestivo e/o incompleto, il cliente sopporterà i costi aggiuntivi che ne derivano, fatto salvo il diritto al risarcimento degli eventuali danni.

Art. 6

CONSEGNA DEI PRODOTTI E TERMINI

Qualora venga concordato un termine di consegna, questo si considera meramente indicativo.

Il termine di consegna decorre dal giorno in cui il cliente ha messo a disposizione del fornitore tutti gli elementi commerciali e tecnici necessari per l'esecuzione del contratto, ivi compresa la documentazione utile e/o necessaria, quale, a mero titolo esemplificativo, autorizzazioni, liberatorie, cauzioni, fidejussioni, attestazioni di avvenuto pagamento in caso di pagamento anticipato etc..

L'accertamento, successivo alla stipulazione del contratto, da parte di INFICON s.r.l. dell'esistenza di precedenti e/o altre posizioni debitorie facenti capo al medesimo cliente, attribuirà a INFICON s.r.l. la facoltà di risolvere il contratto.

In ogni caso l'eventuale già avvenuta consegna della merce non implica rinuncia a tale facoltà né avrà significato di acquiescenza in relazione agli importi non ancora percepiti e che pertanto saranno comunque dovuti.

La consegna da parte di INFICON s.r.l., che solitamente viene effettuata dalla Germania, si considererà eseguita tempestivamente dal momento in cui il prodotto verrà messo a disposizione del vettore o dell'incaricato del trasporto oppure dalla comunicazione della disponibilità del prodotto per il trasporto.

In caso di inosservanza del termine, il cliente deve comunque garantire a INFICON s.r.l. una ragionevole proroga del termine per l'adempimento delle prestazioni dovute.

Per cause di forza maggiore o altre cause non riconducibili a INFICON s.r.l., il fornitore è esonerato dalla responsabilità per inosservanza di termini e scadenze. Se la causa che impedisce l'adempimento persiste ininterrottamente per sei mesi, al fornitore spetta il diritto di recedere, senza essere tenuto al risarcimento del danno né a corrispondere le eventuali spese maturate.

Sono in ogni caso sempre ammesse, salvo esplicita pattuizione contraria, consegne anticipate e/o parziali.

Art. 7

PREZZI, FATTURAZIONE E PAGAMENTI

Il cliente, per il prodotto richiesto, nonché per tutto quanto necessario per spese di imballaggio, trasporto, assicurazione e qualsiasi altro costo aggiuntivo, corrisponderà a INFICON s.r.l. i prezzi stabiliti nel contratto, secondo le modalità e le tempistiche ivi specificate.

In relazione a forniture da eseguirsi entro un termine che supera i 4 mesi dal momento della conclusione del contratto, INFICON s.r.l. si riserva il diritto di adeguare il prezzo all'aumento dei costi nel frattempo verificatisi.

Anche nell'ipotesi di pagamento a mezzo assegno, questo si considera avvenuto nel giorno in cui INFICON s.r.l. potrà disporre dell'importo dovuto.

In caso di ritardato pagamento, INFICON s.r.l. è legittimata a pretendere la corresponsione di interessi moratori nella misura di cui all'art. 5 D.lgs. 9.10.2002, n. 231, salvo il diritto al risarcimento di danni.

Il mancato pagamento comporterà il legittimo rifiuto alla consegna del prodotto da parte di INFICON s.r.l., ovvero la facoltà, per INFICON s.r.l., di recuperare quanto già consegnato.

Qualora INFICON s.r.l., successivamente alla conclusione del contratto, venga a conoscenza del fatto che il cliente è stato in precedenza inadempiente, ovvero risulti iscritto nel registro dei protesti ed in ogni caso in cui si riscontrino un notevole peggioramento delle condizioni economico/patrimoniali del cliente, potrà ritenere risolto il contratto e rifiutarsi di consegnare i prodotti, esclusa l'ipotesi del fallimento.

Il cliente avrà diritto di insistere nell'esecuzione del contratto, offrendo garanzia suppletiva, la cui idoneità verrà valutata da INFICON s.r.l. discrezionalmente e insindacabilmente.

In caso di comportamento non conforme al contratto, in particolare in caso di mancato pagamento, INFICON s.r.l. è autorizzata a ritirare il prodotto consegnato. Dopo la riconsegna INFICON s.r.l. è autorizzata all'utilizzo dei prodotti. Il ricavo dell'utilizzo dovrà essere imputato alle obbligazioni del cliente, con detrazione di adeguati costi di utilizzo.

Il fornitore si riserva il diritto di imputare i pagamenti effettuati dal cliente a debiti pregressi del medesimo cliente, con maggiorazione di costi e di interessi di mora che siano nel frattempo maturati secondo il seguente ordine: costi, interessi, credito principale.

In ogni caso si esclude la facoltà del cliente di avvalersi della compensazione, nel caso in cui vanti dei crediti nei confronti di INFICON s.r.l..

Art. 8

GARANZIA PER I VIZI

I vizi devono essere denunciati entro 20 giorni dalla consegna o, in caso di vizio occulto, dalla scoperta.

La denuncia deve indicare specificamente i vizi rilevati, con indicazione se siano stati rilevati prima o durante la lavorazione dei pezzi.

L'utilizzo fatto e l'osservanza delle previste misure di cura e manutenzione da parte del cliente sarà insindacabilmente valutato da persone incaricate da INFICON s.r.l.. L'usura, riconducibile al normale e conforme uso del prodotto e l'omissione della regolare manutenzione del prodotto non costituiscono un vizio.

Comunque, INFICON s.r.l. non risponde in tutte le ipotesi di uso del prodotto, da parte del cliente, in modo negligente o non conforme alla sua destinazione, né, salvo il caso di interventi urgenti, in relazione a quelle parti del prodotto modificate, sostituite o riparate senza autorizzazione scritta da parte di INFICON s.r.l., oppure effettuate da soggetti non autorizzati dal fornitore.

In caso di sussistenza di vizi, è rimesso alla scelta di INFICON s.r.l. se procedere alla riparazione del prodotto o effettuare una fornitura sostitutiva.

Al cliente è dunque preclusa la possibilità di domandare immediatamente la risoluzione del contratto o la riduzione del prezzo e il risarcimento del danno. Ciò potrà essere chiesto soltanto in caso di fallimento della riparazione o della fornitura sostitutiva.

Qualora il difetto sia da ritenersi di entità lieve tale da non comprometterne il regolare funzionamento e non sia possibile, o risulti eccessivamente oneroso, procedere alla riparazione o alla sostituzione, il cliente non avrà mai diritto di chiedere la risoluzione del contratto.

Il cliente dovrà garantire a INFICON s.r.l. il tempo e le autorizzazioni necessarie, secondo il suo insindacabile giudizio, per l'esecuzione della riparazione o della fornitura sostitutiva. In caso contrario INFICON s.r.l. è liberata dall'obbligo di garanzia per i vizi. Soltanto in casi urgenti, implicanti pericolo per la garanzia della sicurezza del lavoro o per evitare danni sproporzionatamente gravi, previo avviso a INFICON s.r.l., il cliente potrà eliminare direttamente o tramite terzi il vizio e pretendere da INFICON s.r.l. il rimborso delle spese necessarie.

I prodotti o le parti rimosse e sostituite durante la riparazione rimangono in proprietà di INFICON s.r.l.. I prodotti o le parti rimosse e sostituite non restituite a INFICON s.r.l. su richiesta della stessa, saranno addebitati al cliente.

Nell'ipotesi in cui venga accertata l'inesistenza dei vizi segnalati dal cliente, INFICON s.r.l. avrà diritto al rimborso di tutte le spese sostenute per le prestazioni effettuate.

L'azione per far valere le pretese derivanti da vizi del prodotto fornito si prescrive in 24 mesi dalla consegna; tale termine è prorogato per la durata delle interruzioni dell'utilità produttiva del prodotto riconducibile alle riparazioni.

La pretesa di garanzia viene accettata soltanto in caso di comprovata osservanza delle misure di cura e manutenzione previste.

La garanzia per pezzi sostitutivi si prescrive entro tre mesi, ma comunque non prima del termine di prescrizione per quanto oggetto della fornitura.

Art. 9 CLAUSOLA RISOLUTIVA

Impregiudicata ogni altra ipotesi di risoluzione prevista dalle presenti condizioni o dal contratto o dalla legge e rimanendo in ogni caso salvo il diritto al risarcimento di eventuali danni, INFICON s.r.l. si riserva il diritto di dichiarare il contratto risolto, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 codice civile, con semplice comunicazione scritta, nei seguenti casi:

- a) mancato o inesatto pagamento del prezzo nei termini e alle condizioni stabilite;
- b) mancato rispetto delle condizioni di cooperazione di cui all'art. 5 delle presenti condizioni;
- c) apertura di un procedimento di fallimento a carico del cliente.

In tali casi INFICON s.r.l. si riserva la facoltà di non consegnare i prodotti o di pretendere la restituzione di quelli eventualmente già consegnati.

Art. 10 VIOLAZIONE DI DIRITTI D'AUTORE

L'incolpevole violazione di disposizioni a tutela del diritto d'autore e/o di proprietà industriale e brevetti in relazione ad uno o più prodotti, legitimerà INFICON ad apportare al prodotto le modifiche necessarie ad escludere ogni violazione.

Ove ciò avvenga a causa di specifiche richieste del cliente, sarà quest'ultimo a sopportarne ogni conseguenza rispetto alle quali INFICON s.r.l. sarà integralmente manlevata.

Art. 11 RESPONSABILITA'E LIMITAZIONI

Nel caso di un inadempimento non grave di un obbligo, anche di natura extracontrattuale, dovuto a negligenza da parte del fornitore, dei suoi dipendenti e/o collaboratori, il cliente non è autorizzato a pretendere alcun risarcimento dei danni, a meno che l'inadempimento non riguardi un obbligo di fondamentale importanza per la realizzazione del fine contrattuale.

Ulteriori e differenti pretese rispetto a quelle espressamente previste dalle presenti condizioni contrattuali, indipendentemente dal loro titolo giuridico, in particolare riguardo a mancato utile o danni consequenziali, sono escluse, salvo il caso di comportamenti dolosi,

gravemente colposi, di violazione di fondamentali obblighi contrattuali o in caso di danni a cose o persone per cui la responsabilità sia prevista dalla legge.

Art. 12 TUTELA DELLA RISERVATEZZA E PROTEZIONE DEI DATI

Il cliente attesta che le informazioni ed i dati personali da esso forniti a INFICON s.r.l. sono inseriti e trattati nel pieno rispetto della legge vigente sulla tutela e sul trattamento dei dati personali e di ogni altra legge applicabile.

Presso INFICON s.r.l. e società del gruppo saranno raccolti ed archiviati i dati anagrafici e commerciali relativi al presente contratto allo scopo di adempiere agli obblighi fiscali e tributari. I dati vengono inseriti in un elenco in cui sono raccolti i dati anagrafici dei contraenti. La natura del conferimento è obbligatoria per consentire l'adempimento degli obblighi di legge derivanti dalla messa in atto dei servizi richiesti.

In caso di rifiuto a fornire i dati anagrafici e fiscali INFICON s.r.l. sarà impossibilitata a portare ad esecuzione il contratto. Il cliente autorizza fin d'ora INFICON s.r.l. ad utilizzare i propri dati per l'invio di informazioni commerciali o ricerche di mercato, anche tramite la cessione a terzi dei dati del contraente e di quanto oggetto del contratto. In relazione al trattamento dei dati personali, l'interessato ha diritto a quanto previsto ai sensi dell'Art.7 D.lgs 196/03, di seguito riportato.

L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venire a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

L'interessato ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Art. 13 NORMATIVA APPLICABILE, LINGUE CONTRATTUALI

Il contratto è disciplinato dalla legge italiana, così come qualunque altro accordo collegato e/o connesso, nonché, ove richiamati, dagli Incoterms 2010 ICC.

La documentazione contrattuale potrà essere redatta, a scelta di INFICON s.r.l., in lingua italiana o inglese.

Art. 14 CONTROVERSIE E FORO COMPETENTE

Per ogni controversia derivante dall'interpretazione o esecuzione del contratto, sarà esclusivamente competente il foro del luogo in cui si trova la sede

legale del fornitore salva la facoltà per il fornitore di adire qualsiasi altro foro alternativo, nel rispetto delle disposizioni del codice di procedura civile italiano.

Art. 15 COMUNICAZIONI TRA LE PARTI

Ai fini dell'esecuzione del contratto, qualunque comunicazione tra le parti dovrà essere inviata e/o spedita ai seguenti indirizzi:

Per quanto riguarda INFICON s.r.l.:

Via Dossobuono 48

37066 Sommacampagna (VR)

Fax: 045 - 64 02 421

Indirizzo e-mail: Reach.Italy@INFICON.com

Per quanto riguarda il cliente si farà riferimento ai dati identificativi forniti nella proposta contrattuale.

Luogo, data

Sottoscrizione

Cliente

INFICON s.r.l.

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 c.c. si approvano specificatamente i seguenti articoli delle presenti condizioni generali di vendita:

Art. 3 Conclusione del contratto

Art. 5 Cooperazione del cliente

Art. 6 Consegna dei prodotti

Art. 7 Prezzi, fatturazione e pagamenti

Art. 8 Garanzia per i vizi

Art. 9 Clausola risolutiva

Art. 10 Violazione di diritti d'autore

Art. 11 Responsabilità e limitazioni

Art. 13 Normativa applicabile, lingue contrattuali

Art. 14 Controversie e foro competente

Luogo, data

Sottoscrizione cliente per accettazione

Il Cliente dichiara di essere consapevole dei diritti riconosciuti dagli artt. 7 e 13 D.Lgs. nr. 196/03 e acconsente al trattamento e alla loro eventuale trasmissione di tutti i dati personali forniti a INFICON s.r.l..

Luogo, data

Sottoscrizione cliente